

RESEÑA: *AVANCES Y DESARROLLO DE LOS ESTUDIOS SOBRE EL LÉXICO DISPONIBLE. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA VARIACIÓN LÉXICA (2025)* DE ANTONIO MANUEL ÁVILA MUÑOZ E INMACULADA CLOTILDE SANTOS DÍAZ

Jesús A. Meza-Morales

Universidad Nebrija, España

jesusmeza@usal.es

<https://orcid.org/0000-0002-7773-7532>

Ávila Muñoz, Antonio Manuel e Inmaculada Clotilde Santos Díaz. (2025). *Avances y desarrollo de los estudios sobre el léxico disponible. Una aproximación desde la variación léxica*. Peter Lang Group, 348 pp. ISBN: 978-3-631-92169-2.

El análisis de la variación léxica que presentan las diferentes lenguas modernas es un tema de interés constante para los profesionales, investigadores y estudiantes de diversos ámbitos de las ciencias. Lingüistas filólogos, dialectólogos, sociolingüistas, especialistas en educación, pedagogía y didáctica, psicólogos e incluso antropólogos, sociólogos y estadísticos se han vuelto al estudio de la disponibilidad léxica (DL) para determinar la naturaleza y los mecanismos de esa variación. De hecho, es tan amplio y diverso el interés que suscita que esta obra compila trabajos teóricos, prácticos y metodológicos de investigadores de instituciones de nivel superior de distintas latitudes: México, España, Portugal, Italia o Alemania, y lo más interesante es que de alguna manera este libro que se reseña representa una referencia sólida y fundamental del trabajo que están haciendo los investigadores hispanohablantes más destacados en el área.

La obra está compuesta de 13 capítulos, una introducción y el “Prólogo”, de Ester Trigo Ibáñez, quien relaciona el apogeo actual de la disciplina con los aportes iniciales de Humberto López Morales, cuando en los años 80 impulsó lo que luego pasó a llamarse Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica (PPHDL), para conocer el léxico del mundo hispanohablante. Se reconoce que ha habido un gran avance epistemológico y metodológico, generando espacio a nuevas perspectivas y a un crecimiento y adaptación de nuevos campos de interés, idiomas y perspectivas, cuya aplicación y procesamiento ha también evolucionado desde los programas más conocidos como *LexiDisp*, *DispoLex*, *DispoGen*, *DispoGal*, *DeLex*, *LexPro*.

A partir de esta lectura, y entendiendo que con el pasar de los años se decantó un método para los criterios de campo, tiempos, lematización, entre otros, más o menos comunes hoy en día, convendría compartir que todo parece indicar que este tipo de estudios es ya una disciplina consolidada y precisamente ahora con los últimos avances de las aportaciones tecnológicas y el desarrollo de esos nuevos softwares podríamos estar a punto de presenciar una eclosión que estandarizará en favor de nuevas narrativas y usos de los estudios léxicos. De hecho, este apartado del libro confirma, de alguna manera, la entusiasta reflexión que se recoge en las redes sociales, el 30 de mayo de 2025:

Hoy terminaron las IV Jornadas Científicas Internacionales sobre la Disponibilidad Léxica, "Nuevas metodologías, desafíos renovados", llevadas a cabo en la Universidade de Minho, en Braga, Portugal. Resalto, según mi punto de vista y comprensión, que los especialistas parecen coincidir en lo siguiente:

1. El estudio de la disponibilidad léxica en lengua española es un área de investigación en boga, y está siempre presente en cada número de las revistas científicas de más impacto e influencia.
2. El vínculo de la disponibilidad léxica con la panhispanística, que he venido acuñando, es indiscutible, y así lo evidencia las no menos de 57 veces que fue mencionado el término panhispánico - panhispánica, según pude contabilizar, durante las presentaciones que atendí estos tres días.

3. Es necesario repensar la metodología, pero, sobre todo, el enfoque que se ha dado a los estudios de disponibilidad léxica, desde los trabajos de López Morales en los años ochenta, para definir aproximaciones comunes y combatibles ya que la irrupción de las TICs remodula los procesos y las técnicas produciendo software especializados que arrojan resultados y graphs que demandan nuevos paradigmas de los enfoques tradicionales.

4. Existe una comunidad altamente especializada, que podría dividirse en tres grupos o generaciones (una conformada con aquellos de menos de 35 años, otra de entre 36 y 55 y aquella de mayores de 56), de diferentes nacionalidades y asociadas a diversas instituciones de Europa, Latinoamérica y África, impulsando y desarrollando análisis muy interesantes y de altísimo nivel. (Meza-Morales, 2025)

En la “Introducción”, los editores del libro añaden que la disponibilidad léxica es entendida como una aproximación “a la observación y estudio de los fenómenos relacionados con la variación del vocabulario en un individuo o una comunidad (lo que) constituye una herramienta muy útil que ayuda a comprender los entresijos del significado social de la variación léxica” (2025, p. 9), sin dejar de reconocer las dificultades del estudio de esas variaciones y su relación con diversos contextos en las que se manifiesta; bien sea por la naturaleza polisémica de las palabras, por la homonimia o por cualquier otra posibilidad que incide en la ambigüedad y consecuente complejidad para identificar, categorizar y procesar grandes cantidades de data. Por otro lado, el trabajo de campo o la recolección de información demanda también gran esfuerzo, para lo cual la selección adecuada de los métodos y herramientas tecnológicas cumplen un papel determinante. “No obstante, y a pesar de todas estas dificultades, el estudio de la variación léxica se revela como un campo vibrante que presenta complejos desafíos” (2025, p.10).

En el capítulo 1, “Sociolingüística y disponibilidad del anglicismo”, Francisco Moreno Fernández aporta reflexiones generales y metodológicas del anglicismo en el estudio de la DL, describiendo aspectos que inciden en su dimensión social y atendiendo

a cómo los anglicismos se usan según el perfil de los hablantes y el modo en que se producen.

El capítulo 2, llamado “La pluralidad de los sustantivos desde la cognición: un rasgo diferenciador léxico-semántico”, de Luis Luque Toro, aborda el tema morfológico desde una perspectiva semántica y pragmática para destacar la importancia del cambio de significado como resultado de procesos mentales asociados a la cultura desde un punto de vista diacrónico.

En el capítulo 3, “Análisis de las herramientas automáticas para el léxico disponible: LexPro”, Natividad Hernández Muñoz, Carmela Tomé Cornejo y Miguel López García comparan los softwares existentes para presentar la propuesta de Salamanca, LexPro, que combina el cálculo de índices tradicionales con creación de grafos basados en la teoría de las redes léxicas e incorporando análisis cualitativo y cuantitativo.

En el capítulo 4, “Evolución de las redes semánticas en el léxico disponible de ‘partes del cuerpo’ en escolares de Gran Canaria”, Inmaculada Medina Peñate y María Samper Hernández continúan la línea de la teoría de las redes léxicas, pero desde una perspectiva psicolingüística para analizar el vocabulario canario asociado al centro de su interés: el cuerpo.

El capítulo 5, “Léxico disponible y su disponibilidad combinatoria: un estudio con sustantivos”, de Olga Ivanova y José Antonio Bartol Hernández, presenta cómo las representaciones semánticas de estímulos prototípicos activan lemas del lexicón mental, aportando información sintáctica más allá del significado conceptual. Se revela que los sustantivos animados e inanimados comparten características gramaticales, entre otros aspectos asociados a la animicidad y la activación de patrones de estructura y función.

En el capítulo 6, “Contribuciones al estudio del léxico disponible del profesorado de español como lengua extranjera en Portugal”, Mirta Fernández dos Santos y Cláudia Silva Soares analizan el interés de 26 profesores portugueses de ELE para demostrar que

la experiencia docente previa incide en el uso de vocabulario, detectando errores ortográficos que les hacen reflexionar sobre la mejora de la formación para enseñar léxico.

El capítulo 7, “Aproximación al léxico disponible en ELE de 42 estudiantes de la Universidade do Minho”, de Ester Trigo Ibáñez, Pedro Dono López e Isabel Virginia Fernández Gómez, presentan resultados de un estudio que considera dos metodologías: un cuestionario sociológico y una prueba de DL, cuyos resultados confirman estudios precedentes del contexto portugués.

En el capítulo 8, “Variantes del léxico diferencial en el español de México”, María Cruz Elena de los Santos Brito, con una muestra de 2468 casos, ofrece resultados con una taxonomía que diferencia mexicanismos de americanismos, presentando una interesante discusión que reflexiona sobre las dificultades de determinar las unidades léxicas que varían y a qué variante habría de asociarse.

El capítulo 9, “La incidencia de la variable social ‘sexo’ en el léxico disponible de Galicia”, de María Belén López Meirama y María Álvarez de la Granja, compara la media de producción de palabras entre chicos y chicas para dejar ver que el nivel educativo homogeniza el léxico, aunque las divergencias léxicas se asocian a los roles, estereotipos y prácticas sociales de cada género.

En el capítulo 10, “Presentación y primeros resultados del proyecto DiLexTerM”, Giulia Nalessio presenta el *Studio della disponibilità lessicale e terminológica multilingüe in studenti universitari* que desarrolla en Padua. Los resultados dejan ver coincidencias en la producción léxica entre el español y el inglés, ofreciendo pistas sobre el procesamiento y la organización del lexicón mental estudiantil universitario.

El capítulo 11, “Disponibilidad léxica en la comunidad de invidentes de Almería”, de María Victoria Mateo García y Juan Antonio Rubio Guirado, ofrece resultados interesantísimos sobre cómo percibe la población de ciegos estudiados los centros de interés y cuán diferente es esa percepción de quienes pueden ver, además se considera

distintas condiciones específicas de factores sociales como el sexo, nivel sociocultural, grado de invidencia.

En el capítulo 12, “DLex, herramienta para la recuperación del léxico disponible”, Guadalupe de la Maya Retamar y Magdalena López-Pérez hacen un estudio a 70 participantes del Grado en Educación Primaria de la Universidad de Extremadura para demostrar que la recogida de datos digitalmente es una realidad viable y efectiva, sin errores, que al contrastar con resultados cuya data fue levantada tradicionalmente los resultados no ofrecen mayores diferencias, sino una evaluación general positiva y mínimas diferencias en la producción total de palabras recogidas.

El capítulo 13, “El individuo en la disponibilidad léxica: entre lo singular y lo colectivo”, de Florentino Paredes García, cuestiona la dicotomía individuo-grupo social y analizan tanto el Índice de DL individual (IDLI) y el Índice de descentralización léxica (IDL) que atienden la convergencia y divergencia entre el léxico original y el periférico semánticamente sugiriendo que los estudios de DL son útiles incluso para comprender y entender mejor el comportamiento humano.

El formato del libro es muy agradable. Tapa dura. Liviano. Con únicamente una errata que consta en una hora adicional e incluida *ad hoc*.

Sin ánimo de aludir a nociones asociadas a la triscaidecafobia, estos trece capítulos no pueden traer ninguna mala suerte sino más bien todo lo contrario y evidenciar el altísimo nivel de los trabajos compilados en esta obra, que es, vale decir, producto de la actividad y las ponencias presentadas durante las pasadas III Jornadas de Disponibilidad Léxica celebradas en Málaga en 2022. Es, en realidad, una gran suerte haber asistido al evento de mayo 2025, en Portugal, ya que así se pudo accederse al ejemplar de este libro para escribir esta reseña.

En los tiempos que corren, los estudios sobre el léxico efervescen y trabajos como el de Gómez-Devís (2024) alineado a este grupo y a su aproximación centrada en la DL o bien las otras perspectivas asociadas más a la lexicografía como, por ejemplo, la de

Fajardo, Torres y Rodríguez (2024) denotan el ímpetu, vigorosidad, resurgir y necesidad de atender estas dinámicas y hacer esfuerzos por conciliar y reescribir lo relacionado con los estudios del léxico, sobre todo, en la perspectiva de una *Panhispanística* centrada en comprender y asimilar la totalidad hispanohablante con paradigmas pluricéntricos no individualizados ni en torno a ninguna tradición, sino basada en sus propios ritmos y pluralidad integral aún no fragmentada.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Fajardo Aguirre, Alejandro, Dolores Torres Medina y Cristina Díaz Rodríguez, eds. (2024). *Lexicografía del español: panhispanismo e internacionalización*. Peter Lang.
- Gómez-Devís, María Begoña. (2024). *Léxico disponible de los escolares valencianos. Alcance, control y evolución en educación primaria*. Ediciones Octaedro.
- Meza-Morales, Jesús A. (2025). “Hoy terminaron las IV Jornadas Científicas Internacionales sobre la Disponibilidad Léxica. ‘Nuevas metodologías, desafíos renovados’, llevadas a cabo en la Universidade de Minho, en Braga...”. *Instagram*, 30 de mayo, <https://www.instagram.com/p/DKSo6Iyt125/>.